


**МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ
ЛУГАНСКОЙ НАРОДНОЙ РЕСПУБЛИКИ**


**ГОСУДАРСТВЕННОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
ЛУГАНСКОЙ НАРОДНОЙ РЕСПУБЛИКИ
«ЛУГАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ГОУ ВО ЛНР «ЛГПУ»)**

**Структурное подразделение филологический факультет
Кафедра теории и практики перевода**

УТВЕРЖДАЮ

Декан филологического факультета

 Перетятая О.С.

« 15 »  2021 г.

Приложение к рабочей программе учебной дисциплины

**ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ
для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации
обучающихся по дисциплине**

Литература Англии и США

Направление подготовки – 45.05.01 Перевод и переводоведение



Профиль подготовки – Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений (немецкий/итальянский язык)

Квалификация выпускника – лингвист-переводчик

Форма освоения – очная

Курс – 2, 3 (3, 4, 5, 6 семестр)

Разработчик
преподаватель
кафедры теории и практики перевода,
Дольнева В.В.

И.о. заведующего кафедрой
теории и практики перевода, к.п.н.
 Харченко Л.И.
« 31 »  2021 г.

Луганск, 2021

1. ПАСПОРТ ФОНДА ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

1.1. Перечень компетенций, формируемых в процессе освоения основной образовательной программы

Процесс освоения дисциплины направлен на овладение следующими компетенциями:

Универсальных:

- способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия (УК-5);

Общепрофессиональных:

- Способен осуществлять межкультурное взаимодействие на основе знаний в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков, а также знания об их роли в региональных и глобальных политических процессах (ОПК-3).

1.2. Этапы формирования компетенций и средства оценивания уровня их сформированности

	Этапы формирования компетенций	Компетенции	Контрольно-оценочные средства / способ оценивания
1	Литература Средних веков	УК-5, ОПК-3	Тестирование. Контроль самостоятельной работы. Отчеты по практическим работам. Ведение читательского дневника. Конспектирование литературно-критических источников
2	Литература эпохи Возрождения	УК-5, ОПК-3	Тестирование. Контроль самостоятельной работы. Отчеты по практическим работам. Ведение читательского дневника. Конспектирование литературно-критических источников
3	Просвещение	УК-5, ОПК-3	Тестирование. Контроль самостоятельной работы. Отчеты по практическим работам. Ведение читательского дневника. Конспектирование литературно-критических источников

4	Предромантизм и романтизм	УК-5, ОПК-3	Тестирование. Контроль самостоятельной работы. Отчеты по практическим работам. Ведение читательского дневника. Конспектирование литературно-критических источников
5	Реализм	УК-5, ОПК-3	Тестирование. Контроль самостоятельной работы. Отчеты по практическим работам. Ведение читательского дневника. Конспектирование литературно-критических источников
6	Литература модернизма	УК-5, ОПК-3	Тестирование. Контроль самостоятельной работы. Отчеты по практическим работам. Ведение читательского дневника. Конспектирование литературно-критических источников
7	Литература постмодернизма	УК-5, ОПК-3	Тестирование. Контроль самостоятельной работы. Отчеты по практическим работам. Ведение читательского дневника. Конспектирование литературно-критических источников
	Промежуточная аттестация		Зачет/Экзамен

1.3. Описание показателей формирования компетенций

Код компетенции	Планируемые результаты обучения (показатели)
УК-5	способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия
ОПК-3	Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие на основе знаний в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков, а также знания об их роли в региональных и глобальных политических процессах

1.4. Критерии оценивания компетенций на разных этапах их формирования

Баллы, которые получают студенты дневной формы обучения

Вид текущей учебной работы	Количество баллов
3 семестр	
Контрольная работа	15
Посещение лекций	6
Работа на практическом занятии	50
Самостоятельная работа (ведение читательского дневника, конспектирование источников литературной критики)	19
Зачет	10
Итого за семестр:	100

Вид текущей учебной работы	Количество баллов
4 семестр	
Контрольная работа	15
Посещение лекций	6
Работа на практическом занятии	50
Самостоятельная работа (ведение читательского дневника, конспектирование источников литературной критики)	19
Зачет	10
Итого за семестр:	100

Вид текущей учебной работы	Количество баллов
5 семестр	
Контрольная работа	15
Посещение лекций	6
Работа на практическом занятии	50
Самостоятельная работа (ведение читательского дневника, конспектирование источников литературной критики)	19
Зачет	10
Итого за семестр:	100

Вид текущей учебной работы	Количество баллов
6 семестр	
Контрольная работа	10
Посещение лекций	6
Работа на практическом занятии	50
Самостоятельная работа (ведение читательского дневника, конспектирование источников литературной критики)	4
Экзамен	30
Итого за семестр:	100

Накопительная система оценивания по 100-балльной шкале

Четырехбал- льная система оценивания экзамена	100- балльная шкала	Буквенная шкала, соответствующая 100- балльной шкале	Система оценивания зачета
Отлично	90–100	А – отлично – теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов; необходимые практические навыки работы с освоенным	

		материалом сформированы; все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество их выполнения оценено числом баллов, близким к максимальному	Зачтено
Хорошо	83–89	В – очень хорошо – теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов; необходимые практические навыки работы с освоенным материалом в основном сформированы; все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество выполнения большинства из них оценено числом баллов, близким к максимальному	
Хорошо	75–82	С – хорошо – теоретическое содержание курса освоено полностью; некоторые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы недостаточно; все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество выполнения ни одного из них не оценено минимальным числом баллов, некоторые виды заданий выполнены с ошибками	
Удовлетворительно	63–74	Д – удовлетворительно – теоретическое содержание дисциплины освоено частично, но пробелы не носят существенного характера; необходимые практические навыки работы с освоенным материалом в основном сформированы; большинство предусмотренных программой обучения учебных заданий выполнено, некоторые из выполненных заданий, содержат ошибки	
Удовлетворительно	50–62	Е – посредственно – теоретическое содержание курса освоено частично; некоторые практические навыки работы не сформированы, многие предусмотренные программой обучения учебные задания не выполнены либо качество выполнения некоторых из них оценено числом баллов, близким к минимальному	
Неудовлетворительно	21–49	FX – неудовлетворительно – теоретическое содержание курса освоено частично; необходимые практические навыки работы не сформированы; большинство предусмотренных программой обучения учебных заданий не выполнено либо качество их выполнения оценено числом баллов, близким к минимальному; при дополнительной самостоятельной работе над материалом курса возможно повышение качества выполнения учебных заданий	Не зачтено
Неудовлетворительно	0–20	F – неудовлетворительно – теоретическое	

рительно		содержание курса не освоено; необходимые практические навыки работы не сформированы; все выполненные учебные задания содержат грубые ошибки, дополнительная самостоятельная работа над материалом курса не приведет к какому-либо значимому повышению качества выполнения учебных заданий	
----------	--	---	--

1.5 Образец оформления экзаменационного билета

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ
ЛУГАНСКОЙ НАРОДНОЙ РЕСПУБЛИКИ

**ГОСУДАРСТВЕННОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
ЛУГАНСКОЙ НАРОДНОЙ РЕСПУБЛИКИ
«ЛУГАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ГОУ ВО ЛНР «ЛГПУ»)**

2021/2022 учебный год

ФИЛОЛОГИЧЕСКИЙ ФАКУЛЬТЕТ
Кафедра теории и практики перевода

Экзамен (устный/письменный) по дисциплине «Литература Англии и США»

Направление подготовки – 45.05.01 Перевод и переводоведение

Профиль подготовки: Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений
(немецкий/итальянский язык)

Форма обучения: очная

ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ № 1

1..How does Defoe's novel "Robinson Crusoe" reflect the philosophy of the Enlightenment?How does Robinson's personality change from beginning to end of the book? What are Robinson's personal qualities that make him an interesting literature character?

2..What are main features of modernism? Who are its main representatives? Dwell upon the stream of consciousness technique.

Утверждено на заседании кафедры протокол № от ... 2021 года

И.о. заведующего кафедрой _____ Харченко Л.И.
Экзаменатор _____ ДольневаВ.В..

2. КОНТРОЛЬНО-ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА

2.1. Оценочные средства текущего контроля (типовые)

Тест/Test

1. In 1955 the poet Philip Larkin became the librarian at which university?
 - a) Cambridge
 - b) Hull
 - c) Leicester
 - d) Oxford
2. Who wrote the novels *Bridget Jones' Diary* and its sequels *Bridget Jones: The Edge Of Reason* and *Bridget Jones: Mad About the Boy*?
 - a) Harriet Fielding
 - b) Hazel Fielding
 - c) Helen Fielding
 - d) Hilary Fielding
3. What is the title of Monica Ali's 2003 novel about London's Bangladeshi community?
 - a) *Brick Lane*
 - b) *Rock Lane*
 - c) *Stone Lane*
 - d) *Wood Lane*
4. For which novel did Salman Rushdie win the 1981 Booker Prize?
 - a) *East, West*
 - b) *Midnight's Children*
 - c) *The Moor's Last Sigh*
 - d) *The Satanic Verses*
5. Which of the following is not a dystopian novel?
 - a) *Brave New World*
 - b) *Lord of the Flies*
 - c) *Finnegans Wake*
 - d) *1984*
 - e) *A Clockwork Orange*
6. Which of the following recent British novels did not win the Booker Prize?
 - a) *The Narrow Road to the Deep North*
 - b) *The Inheritance of Loss*
 - c) *The Luminaries*
 - d) *White Teeth*
 - e) *The Gathering*
7. George Orwell's 1945 novel *Animal Farm* is an elaborate political allegory for which of the following?
 - a) The rise of Nazism in Germany
 - b) The rise of communism in Russia
 - c) The rise of colonialism in India
 - d) The rise of materialism in the United States
 - e) The rise of imperialism in Western Europe
8. Which of the following is the setting for Hilary Mantel's two-time Booker Prize-winning *Wolf Hall* trilogy?
 - a) The English Reformation
 - b) The Louisiana Purchase
 - c) The English Restoration
 - d) The War of the Austrian Succession
 - e) The French Revolution
9. Which of the following is an integral literary device in *To the Lighthouse*?

- a) Stream-of-consciousness
 - b) Absurdism
 - c) Allegory
 - d) Dialogue
 - e) Dialect
10. Which of these British authors had a fatwa placed on him or her by the Iranian government for his or her allegedly blasphemous novel *The Satanic Verses*?
- a) Zadie Smith
 - b) Nadifa Mohamed
 - c) J.M. Coetzee
 - d) Kazuo Ishiguro
 - e) Salman Rushdie
11. Which of the following is least likely to be the title of a (hypothetical) critical essay about Anthony Burgess' 1962 novel *A Clockwork Orange*?
- a) "Cinema and the Art of Brainwashing"
 - b) "Adolescent Antisocial Behavior"
 - c) "Abnormal Psychology: A Case Study"
 - d) "Love and the British Crisis of Religion"
 - e) "Slang: Origins and Derivations"
12. Which of the following is least likely to be the title of a (hypothetical) critical essay about Aldous Huxley's 1932 novel *Brave New World*?
- a) "Castes and Conditioning: Educational Methods"
 - b) "Gender Identity: A Fluid Paradigm"
 - c) "Natural Reproduction: An Antiquated Approach"
 - d) "Love in the Time of Dystopia"
 - e) "Gentle Tyranny: Leaders of the World State"
13. Which of the following contemporary British authors is known for her three novels about World War I and for her use of real English poet-soldiers such as Wilfred Owen and Siegfried Sassoon as characters?
- a) Hilary Mantel
 - b) Zadie Smith
 - c) A.S. Byatt
 - d) Carol Ann Duffy
 - e) Pat Barker
14. Which British writer could be described as a modern-day fairy tale writer?
- a) A.S. Byatt
 - b) Nadifa Mohamed
 - c) Angela Carter
 - d) Kate Atkinson
 - e) P. D. James
15. Which of the following modernist British novels does not include an important love affair?
- a) *Brideshead Revisited*
 - b) *1984*
 - c) *The Heart of the Matter*
 - d) *A Clockwork Orange*
 - e) *Lady Chatterly's Lover*
16. Which of the following contemporary British novels does not include an important love affair?
- a) None of these choices
 - b) *Never Let Me Go*
 - c) *White Teeth*
 - d) *Wolf Hall*
 - e) *The Satanic Verses*
17. During what decade was *The Remains of the Day* published and awarded the Man Booker Prize?
- a) 1950s

- b) 1980s
 - c) 1940s
 - d) 1960s
 - e) 1970s
18. What country was the author of *The Remains of the Day* born in?
- a) South Africa
 - b) Indonesia
 - c) Japan
 - d) North Korea
 - e) China
19. During what decade was *White Teeth* published?
- a) 2000s
 - b) 2010s
 - c) 1970s
 - d) 1980s
 - e) 1990s
20. Which of the following is not another novel by the author of *Atonement*?
- a) *The Cement Garden*
 - b) *Enduring Love*
 - c) *The Sense of an Ending*
 - d) *Saturday*
 - e) *Solar*

Примерная тематика докладов и презентаций

1. Anti-robinsonade in William Golding's "Lord of the Flies"
 2. "Lost generation" as characters (*Septimus* in "*Mrs Dalloway*", *Seymour* in books by *Salinger*)
 3. "Newspeak" in literature and modern society (*Orwell's "1984"*, *Burgess's "The Clockwork Orange"*, *Joyce's "Finnegan's Wake"*)
 4. Gay and Lesbian Fiction
 5. "Dystopia is merely a utopia from another point of view"
 6. Colour symbolism in English modern poetry
 7. 21st century – it's time to burn books
 8. Involving 5 senses in Modernistic writings
 9. Theatre of absurd – is it up-to-date?
 10. Russian emigrants as American writers: "ours" or "theirs"? (*Brodsky*, *Pasternak*, *Nabokov*)
 11. American humour in short stories (*O'Henry*, *Twain*, *Poe*)
 12. Depiction of American dream in literature
 13. Madness and mad people in literature
- The Function of Art—Music, Painting, Architecture, Sculptures in English literature